

12. 船内新聞の見方

毎日夕刻に翌日の船内新聞が各客室へ届けられます。一日の予定作りにお役立てください。また、船からの重要なご案内もございますので、必ずお読みください。

<P.1>



日の出時刻 Sunrise 5:58am	日付 Sunday, May 2, 2010	Your Daily Programme 日の入り時刻 Sunset 8:18pm
--------------------------------	----------------------------------	---

上級スタッフ の紹介

Azamara Journey Senior Officers

Master.....Captain Georgios Theodorou
 Chief Engineer.....Stamatis Mavrogiannis
 Hotel Director.....Heike Berndos
 Staff Captain.....Emmanouil Aposkitis
 Cruise Director.....Tony Markey
 Food & Beverage.....Scott Daniels
 Senior Doctor.....Oliver Gilles
 Financial Controller.....Theo Blestis
 Environmental Officer.....Elizabeth Hackley
 H.R. Manager.....Vicky Arledge


Welcome Aboard
 The Master of Azamara Journey,
 Captain Georgios Theodorou and the Ship's Officers, Staff
 and Crew, offer a warm welcome to all our guests.
 It is our sincere pleasure to extend our hospitality to you
 during your 7 Night Mediterranean Cruise.

航路図



Day	Date	Port	Currency	Arrive	Depart
Sunday	May 02	Venice, Italy	Euro *		
Monday	May 03	Venice, Italy	Euro *		3:00pm
Tuesday	May 04	Split, Croatia	Euro *	9:00am	6:00pm
Wednesday	May 05	Kotor, Montenegro	Euro *	8:00am	5:00pm
Thursday	May 06	At Sea	Euro *		
Friday	May 07	Santorini, Greece	Euro *	7:00am	10:00pm
Saturday	May 08	Nauplion, Greece	Euro *	9:00am	6:00pm
Sunday	May 09	Athens, (Piraeus) Greece	Euro *		Disembarkation

* Denotes Time Change 1 Hour Forward

† Denotes Tender Service; Tender Boats used to go ashore. * Denotes Currency; available at Guest Relations Desk

Azamara Journey will sail for Split, Croatia on Monday, May 3rd, at 3:00pm.

出航時刻

All guests are requested to be onboard on Monday, May 3rd, no later than 1:45pm.

最終乗船時刻

Public Water Bus

Line 2: From San Basilio to San Zaccaria (St. Mark's Area), from 8:07am, every 10 minutes until 8:47pm. Then every 20 minutes.

Line 2: From San Zaccaria (St. Mark's Area) to San Basilio, from 8:09am, every 10 minutes until 8:49pm. Then every 20 minutes.

Line 6: From San Basilio to Giardini (a bit far from St. Mark's area), from 8:49am, every 20 minutes.

Kindly note the only night line is line 2 which is around every 20 minutes.

\$ Slots Payout

Greetings from James, your Casino Manager. Please be sure to check this spot every day for exciting news from Casino Luxe.

<P.2>

日中の過ごし方のご案内
(寄港地観光、スパ、インターネット、室内の双方向テレビ)

手洗いの励行
(船内での健康のために)

Tips of the Day

Shore Excursion



3 ways to book

1. Visit the Shore Excursion Desk
2. Complete a Form and drop it in the Drop-off box
3. Using the Interactive TV System

AquaSpa



Relax in the AquaSpa. Stress is a fact of today's lifestyle, reflecting in our bodies. Allow time to relax and unwind. Pamper yourself!

Connections



"Stay in contact with family, friends and business associates. Wireless service is also available, to set-up your account today!"

Interactive Television

Azamara Journey's Interactive Television System (I-TV) gives you access to a wealth of information and services, in the comfort of your own stateroom. Through I-TV, you have access to many features, including:

- Pay-Per-View Movies
- Ordering Food & Wine from Room Service
- Free Videos
- Reviewing your KeyCard Account
- Booking Azamara Shore Excursions
- Viewing Discoveries Menu's

Public Health Advisory

Guests are strongly encouraged to frequently wash their hands thoroughly with soap and hot water after using the restroom and before eating or handling food. Medical experts say this is one of the best ways to prevent illnesses from starting or spreading.

KeyCard

SeaPassの説明

In addition to functioning as your boarding pass and stateroom key, your KeyCard can also be used throughout the ship for any purchases or services you may desire. At the end of the cruise you will receive an itemized account statement that can be settled in cash or travelers checks. Accepted credit cards are: MasterCard, Visa, Discover Card and American Express.

Ship's Dress Codes

ドレスコード(リゾートカジュアル)について

Appropriate attire on Azamara is always resort casual. While there are no formal nights, guests are welcome to wear formal attire if they desire. Please note: No bare feet, tank tops, ball caps, bathing suits, shorts or jeans are allowed in Discoveries dining room, Aqualina or Prime C. Although the proximity of Windows Cafe to the pool is close, guests are asked to cover up and wear shirts & footwear at all times in the Windows Cafe.

Le Club Voyage

リピーター会員制度について

We would like to extend a warm welcome to all Azamara repeat guests, whether you have sailed with us on the Journey or our sister ship the Quest. As loyal returning guests, you are eligible for all the benefits of our new 'Loyalty Program': 'Le Club Voyage'. If you are already a Captain's Club member, after this cruise you will be automatically enrolled in 'Le Club Voyage'. By the end of 2010 you will receive at home a new card with your membership number. If you are not a member yet, you are earnestly encouraged and invited to enroll in this program, details of which may be obtained from our 'Le Club Voyage Hostess' Juliana in the Reception Lobby, Deck 4. All eligible guests for these benefits (including Select & Elite Captain's Club members) should have their 'Tier Level' identified on their Azamara KeyCard. If, for any reason, this is missing from your KeyCard, then please see Juliana during desk hours or leave a message at Guest Relations Desk.

Smoking Areas

喫煙場所について

Azamara Journey has two designated smoking areas. They are located in the aft section of the Looking Glass Lounge, port side, and on the starboard section of the Pool Deck. Smoking areas have signs indicating that smoking is permitted there. Cigar and pipe smoking are restricted to Pool Deck 9, Forward, Starboard Section. All other areas of the ship are non-smoking.

Safety First

安全について(ライフジャケットの場所など)

Emergency instructions are posted on the inside of your stateroom door. Please read these instructions carefully and familiarize yourself with them. All guests are requested to please make sure you have the proper amount of life jackets (one per adult) in your stateroom; the life-jackets are located in your closet. Please ask your Stateroom Attendant for children/infant life-jackets, or additional adult life-jackets if necessary. Please note: life-jackets are not to be removed from staterooms except during the lifeboat drill or in the event of an real emergency.

Bed Configuration

ベッドの配置について(ツイン・ダブル変更可能)

Your Stateroom Attendant can easily have your twin beds converted to a double bed (or a double bed into twin beds), if you wish. If you occupy an upper berth, your Stateroom Attendant will arrange for this to be set up during evening turnaround service. If you wish to have the berth open during the day, please advise your Stateroom Attendant.

Guest Laundry

セルフランドリーについて

Self service washers and dryers on Deck 7 remain closed during our stay in Venice.

Important Information

その他重要なお知らせ(ある場合)

The Thalassotherapy Deck area is currently undergoing a major overhaul to bring it up to a much higher (Azamara Club Cruises) standard. During this cruise, therefore, it will remain closed to all guests. We apologize in advance for any inconvenience this may cause.

<P.3>

本日のイベント・各種催し物のご案内

時刻	イベント内容	開催場所、デッキ階数
11:00am	Welcome Aboard Azamara Journey. We invite you to enjoy the Public area until your stateroom is prepared. An announcement will be made throughout the ship informing all guests when your staterooms are available for occupancy. (Approximately 2:00pm)	
11:00am	AquaSpa Tour. A guided journey around the AquaSpa. (Until 4:00pm)	AquaSpa, 9
11:00am	Azamara Journey Safety Video	TV Channel 17
12:00pm	Welcome Onboard Luncheon is served (until 4:00pm)	Windows Café, 9
1:00pm	AquaSpa: Meet your onboard Personal Trainer	Fitness Center, 9
2:00pm	Hospitality Desk until 4:00pm	Lobby Deck, 4
3:00pm	AquaSpa: Gym Introduction	Fitness Center, 9
3:15pm	Ship Tour: We invite you to explore the Journey (Public areas only)	Cova Café, 5
5:45pm	Sail-away Music with the Kristen Lee Trio	Poolside, 9
6:00pm	Recorded Ballroom Dance Hour	Looking Glass, 10
6:00pm	Cruise Critic Social	Michael's Club, 10
8:30pm	Shore Excursions Talk with Jean Michel Topic: Split, Kotor & Santorini	Cabaret, 5
8:30pm	Cabaret Entertainer. Dan Daly entertains nightly (until Late)	Cova Café, 5
8:45pm	DJ Dance Requests (until 10:30pm)	Looking Glass, 10
9:00pm	Bubbly Welcome Raffle with Shops	Cova Café, 5
9:30pm	Meet your Onboard Representatives. A brief introduction into our services on Journey (Must be present to win our Prize Draw)	Cabaret, 5
9:45pm	Azamara Proudly Presents: Glitz & Glamour... Movie & Melodies...That's Hollywood!	Cabaret, 5
10:30pm	Jet Lagers Party with DJ Oleg & Kristen Lee Trio	Looking Glass, 10

各施設のデッキ階数、営業時間

施設名	営業時間
Acupuncture, 9	11:00am - 10:00pm
AquaSpa, 9	11:00am - 10:00pm
Dial ext. 2800 to book your appointment	
Beauty Shop, 9	11:00am - 10:00pm
Fitness Center, 9	11:00am - 11:00pm
Art Director, Upper Lobby, Deck 5	Closed In Port
Le Club Voyage & Cruise Sales Manager, 4	6:30pm - 8:30pm
Casino Luxe, 5	
Slot Machines	Closed In Port
Tables	Closed In Port
[Guests 18 years & over are welcome in the Casino.]	
eConnections Computer Center, 9	24 hours
On-Line Manager, 2:00pm - 5:30pm & 7:00pm - 9:00pm	
Guest Relations Desk, 4	24 hours
International Concierge Desk, 4	4:00pm - 6:00pm
Laundry (Self Service, opposite stateroom # 7076) Deck 7	Closed
Library in Michael's Club, 10	24 Hours
Medical Center, 4	5:00pm - 7:00pm
Photo Gallery, 5 in the Casino	Closed In Port
Shops Onboard	Closed In Port
The Journey Shop, 5 Upper Hall	Closed In Port
Indulgences, 5 Upper Hall	Closed In Port
Boutique C, Deck 4	Closed In Port
Shore Excursions Desk, 4	12:00pm - 7:00pm
Swimming Pool, 9	12:00pm - 8:00pm
Whirlpools, 9	12:00pm - 8:00pm

<P.4>



各レストランのデッキ階数、営業時間、内容

本日のおすすめイベントのご案内

Dining Options - A Culinary Journey

Windows Café Deck 9
24 hours Coffee, Tea and Juices
12:00noon - 4:00pm Welcome Aboard Luncheon
5:45pm - 9:30pm Dinner Buffet with Made-to-Order Pasta & Stir-Fry, Sushi, Antipasti, Dinner Entrées, Desserts, and more.

Pool Grill Deck 9
12:00noon - 4:00pm Grilled Specialties

Cova Café di Milano Upper Hall, Deck 5
11:00am - Close Tasty Bites

Discoveries Dining Room Deck 5
5:45pm - 9:30pm Dinner
Only on Embarkation evening, guests are kindly requested to dine at the time mentioned on the dining room card presented at check-in. Thank you.
In-Stateroom Dining available from 6:00pm this evening. Kindly dial ext. 02 to place your order.

Signature Dining

Aqualina Restaurant Deck 10
6:00pm - 9:30pm Dinner
Contemporary American cuisine with a Mediterranean flair.

Prime C Restaurant Deck 10
6:00pm - 9:30pm Dinner
Classic Steakhouse

Enjoy two dining experiences rivaling the best of those on land. Reservations will be happily accommodated on a space available basis by dialing 2702 from 11:00am to 5:00pm. A cover charge of \$15 per person applies for Signature Dining restaurants. Complimentary for suite guests.

Corkage Fee: A \$10 corkage fee per bottle will be charged in all Dining venues for all wines not purchased from the on board wine list.

Today's Bar Hours

Aqualina Bar, 10 6:00pm - Close
Casino Luxe Bar, 5 Casino Hours
Cabaret Lounge Bar, 5 Showtimes
Cova Café di Milano, 5 Upper Hall 11:00am - Close
Looking Glass Bar, 10 5:00pm - Close
Martini Bar, 5 5:00pm - Close
Pool Bar, 9 (weather permitting) 11:00am - Close
Prime C Bar, 10 6:00pm - Close
Windows Café, / Sunset Bar, 9 11:00am - 9:30pm
No one under the age of 21 will be served alcoholic beverages.

Tonight's Entertainment Highlights

Shore Excursions Talk
with Shore Excursions Manager, Jean Michel
Topic: Split, Kotor & Santorini
8:30pm
Cova Café, Deck 5

Bon Voyage Introductions
Let your Cruise Experience begin
Meet our Onboard Representatives and Participate in our Prize Draw Give-away
9:30pm
Cabaret Lounge, Deck 5

Azamara Proudly Presents
That's Hollywood
Glitz & Glamour... Movie & Melodies....
THAT'S HOLLYWOOD!
9:45pm (One Show Only)
Cabaret Lounge, Deck 5

Jet Lagers Party
Featuring the Kristen Lee Trio and DJ Oleg
10:30pm
Looking Glass, Deck 10

Cova Café, Deck 5
Dan Daly: Cabaret Entertainer 8:30pm - Late
Windows Café, Deck 9
Victor Cruz: Guitarist 6:00pm - 9:00pm
Martini Bar, Deck 5
Jacqueline Dolan: Harpist 6:00pm - 9:00pm
Looking Glass, Deck 10
Kristen Lee Trio 7:00pm - 7:45pm
10:30pm (Jet Lagers Party)

A Musical Journey

From the Booth
DJ Oleg 6:00pm - 7:00pm (Ballroom)
7:45pm - 8:45pm (Easy Listening)
Kristen Lee Trio 8:45pm - 10:30pm (Requests)
Late (Jet Lagers Party)

各バーのデッキ階数、営業時間
(21歳未満の方にはアルコール飲料をご提供できません)

その他各種イベントの時間、場所、内容のご案内

18

19